Приложение
к приказу директора
Агентства «Узавиация»
« 19 » 07. 2019 г. № 75

# ИНСТРУКЦИЯ

## О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт

Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования и протокол по авиационному оборудованию к Конвенции приняты на дипломатической конференции, проводившейся под совместной эгидой Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Международного института унификации частного права (далее - УНИДРУА) в Кейптауне с 29 октября по 16 ноября 2001 года.

Республика Узбекистан присоединилась к Конвенции и Протоколу в соответствии с Законом Республики Узбекистан от 28.12.2017 г. № 453 «О присоединении Республики Узбекистан к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года) и к протоколу по авиационному оборудованию к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года)».

Конвенция и Протокол к Конвенции в Республике Узбекистан вступили в силу с 1 мая 2018 года.

Настоящая Инструкция применяется к воздушным судам, зарегистрированным в Республике Узбекистан, и для целей любых средств правовой защиты экспорта воздушных судов, находящимся в Республике Узбекистан, с 1 мая 2018 года.

### Глава 1. Общие положения

1. Настоящая Инструкция устанавливает Правила о безотзывном полномочии на отмену регистрации и запроса на экспорт согласно требованиям:

1) Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования;

2) Протокола по авиационному оборудованию к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования;

3) Положения о порядке выдачи свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна.

2. К Правилам о безотзывном полномочии на отмену регистрации и запроса на экспорт (далее – Правила) относятся действия в отношении:

регистрации безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт;

снятие с регистрации (отзыв) безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт;

регистрации сертифицированного уполномоченного лица;

снятие с регистрации (отзыв) сертифицированного уполномоченного лица;

снятия с регистрации воздушных судов и экспорта воздушных объектов при наличии безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт.

внесение записей в Государственный реестр гражданских воздушных судов Республики Узбекистан (далее – Государственный реестр) при наличии безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт.

Заявления, предусмотренные согласно настоящей инструкцией для выполнения Правил, должны быть на английском языке.

3. В настоящей Инструкции применяются следующие основные понятия и сокращения:

**безотзывное полномочие на отмену регистрации и запроса на экспорт** (далее – IDERA) - поручение эксплуатанта воздушного судна Органу регистрации об удовлетворении заявления держателя IDERA, форма которого прилагается к Протоколу, об исключении ВС из реестра;

**договор** - Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года) с изменениями, внесенными протоколом к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования по вопросам, касающимся авиационного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года), включая заявления, поданные Республикой Узбекистан в связи с присоединением к Конвенции и Протоколу;

**должностное лицо** - должностное лицо организации, которое является:

а) членом ее совета директоров;

б) ее главным исполнительным, операционным, финансовым или юридическим лицом;

в) вице-президентом;

г) ее секретарем или помощником секретаря;

д) ее казначеем или помощником казначея;

е) членом или генеральным партнером;

ж) доверительным управляющим;

з) любым другим лицом или организацией, полномочия на подписание которых приемлемы для Агентства «Узавиация»;

**законодательство о безопасности полетов, связанное с экспортом:** действующие законы и нормативные акты Республики Узбекистан, разрешающие эксплуатацию воздушного судна в ее воздушном пространстве на основании перегона или иного специального разрешения на полет, выданного соответствующими авиационными властями, за исключением любого требования о выдаче экспортного сертификата летной годности (приложение № 3 к постановлению Кабинета министров Республики Узбекистан от 1 марта 2016 г. № 58) или любых документов, находящихся во владении эксплуатанта воздушного судна, или любых действий эксплуатанта воздушного судна;

**зарегистрированный владелец** – собственник воздушного судна, на имя которого зарегистрировано воздушное судно в соответствии с Положением о порядке выдачи

свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна (приложение № 1 к постановлению Кабинета министров Республики Узбекистан от 1 марта 2016 г. № 58);

**заявление** - заявление, сделанное уполномоченной стороной по установленной форме;

**имплементационные положения** - документы, изданные уполномоченными органами Республики Узбекистан, по применению Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования и протокола к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования;

**Конвенция** - Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования;

**Орган регистрации** - Агентство гражданской авиации при Министерстве транспорта Республики Узбекистана (далее – Агентство «Узавиация»);

**Протокол** - протокол по авиационному оборудованию к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования;

**связанный двигатель** - двигатель, к которому применяется договор и уполномоченная сторона (или сертифицированный назначенный, если применимо) удостоверяет Орган регистрации о двигателе, к которому применяется базовая документация, подписанная заявителем в отношении IDERA.

**сертифицированное уполномоченное лицо** - юридическое или физическое лицо, указанное в заявлении в качестве сертифицированного уполномоченного лица в соответствии с IDERA;

**снятие с регистрации** - исключение регистрации воздушного судна из Государственного реестра гражданских воздушных судов Республики Узбекистан и незамедлительное предоставление свидетельства, подтверждающего снятие с регистрации, уполномоченной стороне или сертифицированному уполномоченному лицу, в зависимости от обстоятельств;

**экспорт** - вывоз и физическая передача воздушного судна с территории Республики Узбекистан;

**уполномоченная сторона** - юридическое или физическое лицо, в пользу которого была выдана IDERA;

**IDERA - Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation**

4. Термины, используемые без определения в настоящей Инструкции, имеют значения, указанные в договоре.

## Глава 2. Действующее законодательство

5. Настоящая Инструкция является неотъемлемой частью имплементационных положений, связанных с присоединением Республики Узбекистан к Конвенции и Протоколу.

6. Конвенция является международно-правовой базой, признанной во всех Договаривающихся государствах.

7. Положения Конвенции и Протокола применяются непосредственно, с учетом заявленных отличий в отношении некоторых положений Конвенции и Протокола,

принятых Республикой Узбекистан при их ратификации. Заявленные отличия приведены в главе 3 к настоящей Инструкции.

8. Согласно статье 2 раздела I Воздушного кодекса Республики Узбекистан правила международного договора имеют приоритет над внутренним законодательством Республики Узбекистан об использовании воздушного пространства и деятельности авиации.

9. В случае возникновения коллизии или несоответствия между договором и имплементационными положениями и любым другим законом Республики Узбекистан договор и имплементационные положения имеют преимущественную силу над таким другим законом, и в этой степени такой другой закон не применим.

## Глава 3. Заявленные Республикой Узбекистан различия при ратификации Конвенции и Протокола на момент сдачи на хранение в УНИДРУА своего документа о присоединении к ней

10. Документы Республики Узбекистан о присоединении к Конвенции и Протоколу подлежат сдаче на хранение в УНИДРУА в соответствии со статьей 49 Конвенции и статьей XXVIII протокола. Принятие документов Республики Узбекистан в УНИДРУА приведено в приложение № 1 к настоящей инструкции.

11. Заявленные Республикой Узбекистан различия в соответствии с Конвенцией на момент сдачи на хранение в УНИДРУА своего документа о присоединении к ней приведены в приложении № 2 к настоящей инструкции.

## Глава 4. Регистрация IDERA

12. Республика Узбекистан является Договаривающимся Государством договора и сделала заявление в соответствии со статьей XXX (1) протокола, предусматривающего регистрацию и принятие в исполнение IDERA.

13. В соответствии с Конвенцией и Протоколом, Воздушным кодексом, Положением о порядке выдачи свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна для восстановления во владении (вывоза) воздушного судна с территории Республики Узбекистан, собственнику такого воздушного судна необходимо заблаговременно обеспечить IDERA («Безотзывное полномочие») в форме, предусмотренной настоящей Инструкцией, и осуществить регистрацию IDERA в Агентстве «Узавиация».

14. IDERA выдается в пользу лица, которое с момента неисполнения лизингополучателем своих обязательств будет уполномочено обращаться с заявлением о де-регистрации и вывозе в Республике Узбекистан, а также на восстановление владения и вывоз соответствующего воздушного судна с территории Республики Узбекистан (далее - «Уполномоченная сторона»).

15. Регистрация IDERA в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан означает, что только Уполномоченная сторона (или ее представитель по доверенности) вправе требовать исключения воздушного судна

из Государственного реестра гражданских воздушных судов Республики Узбекистан и вывозить такое воздушное судно с территории Республики Узбекистан.

16. IDERA не может быть отозвана должником без согласия Уполномоченной стороны.

17. Для регистрации IDERA в Агентстве «Узавиация» должны быть выполнены следующие предварительные условия:

это должно быть сделано в отношении «международного интереса», который был создан 1 мая 2018 года или после этой даты и зарегистрирован в Международном реестре мобильных активов;

это не должно быть сделано в связи с ранее существовавшим правом или интересом, который сохраняет приоритет, которым он обладал в соответствии с законодательством Республики Узбекистан до 1 мая 2018 года (дата вступления в силу Конвенции и Протокола);

это должно быть сделано в отношении воздушного судна, которое подпадает под действие Конвенции и Протокола;

воздушные суда (кроме вертолетов), которые могут перевозить не менее 8 человек или грузов весом более 2750 кг, и вертолеты, перевозящие 5 и более человек.

18. Агентство «Узавиация» принимает и регистрирует IDERA, если она:

а) заявление представлено в письменном виде по форме согласно приложению № 3 к настоящей Инструкции;

б) идентифицирует воздушное судно, зарегистрированное или подлежащее регистрации в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан;

в) подписана заявителем.

19. Агентство «Узавиация» регистрирует IDERA в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан в течение пяти рабочих дней с момента получения и незамедлительно письменно подтверждает заявителю, уполномоченной стороне и любому сертифицированному уполномоченному лицу (если применимо), что запись завершена. Никакая IDERA не может быть зарегистрирована для воздушного судна, если предыдущая IDERA была зарегистрирована Агентством «Узавиация» для этого воздушного судна, которая не была отозвана в соответствии с главой 5.

20. Без ограничения полномочий со стороны Агентства «Узавиация» на снятие с регистрации воздушного судна в соответствии с применимым законодательством, после регистрации IDERA в отношении воздушного судна заявитель не может требовать снятия с регистрации воздушного судна, если только IDERA не была отозвана в соответствии с главой 5.

21. После регистрации IDERA сторона, которая была объявлена зарегистрированным владельцем как «Уполномоченная сторона» или «Сертифицированный уполномоченный», будет единственной стороной, имеющей право отменить регистрацию и экспортировать воздушное судно.

22. Только одна IDERA может быть записана в отношении воздушного судна одновременно.

## Глава 5. Снятие с регистрации (отзыв) IDERA

23. Чтобы отозвать IDERA, Уполномоченная сторона или сертифицированное уполномоченное лицо должны заполнить и подписать заявление на отзыв IDERA по форме согласно приложению № 4 к настоящей Инструкции.

24. Если заявление было подписано сертифицированным уполномоченным лицом, то вместе с заявлением должна быть предоставлена копия доверенности.

25. Агентство «Узавиация» принимает и регистрирует отзыв IDERA, если:

а) заявление подается в письменной форме;

б) идентифицирует IDERA и заявление, к которому оно относится;

в) подписано уполномоченной стороной или сертифицированным уполномоченным лицом.

26. Агентство «Узавиация» зарегистрирует отзыв в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан в течение пяти рабочих дней с момента получения и незамедлительно письменно подтверждает заявителю, уполномоченной стороне и любому сертифицированному уполномоченному лицу (если применимо), что запись завершена. Заявитель не имеет права выдавать отзыв в отношении IDERA или заявления.

27. После регистрации отзыва IDERA Агентство «Узавиация» не предпринимает никаких действий в интересах или от имени уполномоченной стороны (в отношении отозванного IDERA) или сертифицированного уполномоченного лица (в отношении отозванного заявления), и отозванная IDERA или заявление (в зависимости от обстоятельств) не имеют дальнейшей силы и действия.

## Глава 6. Регистрация сертифицированного уполномоченного лица

28. После того, как IDERA была зарегистрирована, Уполномоченная сторона может пожелать зарегистрировать Сертифицированного уполномоченного, который уполномочен запрашивать отмену регистрации от имени Уполномоченной стороны в случае невыполнения обязательств по погашению зарегистрированным владельцем путем подачи заявления сертифицированного уполномоченного. Одновременно может быть только одно заявление. Если имеется существующее заявление, оно должно быть отозвано до регистрации нового заявления. Кроме того, Уполномоченная сторона может отозвать IDERA или отозвать заявление на регистрацию сертифицированного уполномоченного без ссылки на Сертифицированного уполномоченного.

29. Агентство «Узавиация» принимает и регистрирует заявление, в котором уполномоченная сторона назначает сертифицированное уполномоченное лицо, если:

а) оно подается письменно по форме согласно приложению № 5 к настоящей Инструкции;

б) оно идентифицирует сертифицированное уполномоченное лицо, назначенное уполномоченным стороной согласно IDERA, к которому оно относится;

в) его подписания уполномоченной стороной.

г) нет других зарегистрированных Сертифицированных уполномоченных согласно IDERA.

30. Агентство «Узавиация» регистрирует заявление в течение пяти рабочих дней с момента его получения и незамедлительно подтверждает уполномоченную сторону и сертифицированное уполномоченное лицо, что запись о регистрации сертифицированного уполномоченного лица в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан выполнена.

## Глава 7. Отмена регистрации сертифицированного уполномоченного лица

31. Уполномоченная сторона, сертифицированный уполномоченный или их уполномоченные заявители могут отменить регистрацию в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан сертифицированного уполномоченного лица.

32. Уполномоченная сторона может отменить регистрацию сертифицированного уполномоченного лица без его согласия.

33. Агентство «Узавиация» принимает и регистрирует заявление, в котором уполномоченная сторона отменяет регистрацию сертифицированного уполномоченного лица, если:

а) оно подается письменно по форме согласно приложению № 6 к настоящей Инструкции;

б) оно идентифицирует уполномоченную сторону и сертифицированное уполномоченное лицо, назначенное уполномоченным стороной согласно IDERA, к которому оно относится;

в) подписано уполномоченной стороной.

34. Агентство «Узавиация» регистрирует заявление в течение пяти рабочих дней с момента его получения и незамедлительно подтверждает уполномоченную сторону и сертифицированное уполномоченное лицо, что запись об отмене регистрации сертифицированного уполномоченного лица в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан выполнена.

35. Как только регистрация сертифицированного уполномоченного лица отменена, полномочия IDERA возвращаются к Уполномоченной стороне.

36. Отмена регистрации сертифицированного уполномоченного лица не влияет на действительность IDERA.

## Глава 8. Де-регистрация воздушного судна

### § 1. Исключение воздушного судна из Государственного реестра

37. Агентство «Узавиация» может исключить запись IDERA из Государственного реестра гражданских воздушных судов Республики Узбекистан только с письменного согласия Уполномоченной стороны.

38. В случае неисполнения должником своих обязательств, Уполномоченная сторона направляет в Агентство «Узавиация» следующие документы для де-регистрации и вывоза воздушного судна из Республики Узбекистан:

а) заявление о выдаче свидетельства об исключении воздушного судна из Государственного реестра гражданских воздушных судов Республики Узбекистан по форме, установленной Положением о порядке выдачи свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна;

б) заявление о де-регистрации IDERA по форме согласно приложению 7 к настоящей Инструкции;

в) оригинал IDERA или его нотариально заверенную копию;

г) доверенность (при обращении представителя по доверенности от имени Уполномоченной стороны);

д) копию документа, удостоверяющего личность Уполномоченной стороны/ее представителя по доверенности - физического лица, или Справки о государственной регистрации, если Уполномоченная сторона/ее представитель по доверенности являются юридическим лицом;

е) подтверждение, что все международные гарантии (как указано в Конвенции и Протоколе), числящиеся в порядке очередности перед зарегистрированной гарантией Уполномоченной стороны, удовлетворены в форме сертификата, выданного Международным регистром, или письменного подтверждения всех обладателей таких международных гарантий, либо письменное согласие всех обладателей таких международных гарантий на де-регистрацию и вывоз;

ж) подтверждение письменного уведомления Уполномоченной стороной заинтересованных лиц не менее чем за 10 рабочих дней до подачи заявления на де-регистрацию IDERA в Агентство «Узавиация» (если судом не вынесено постановление о де-регистрации и вывозе воздушного суда с территории Республики Узбекистан);

з) акт о снятии опознавательных знаков с воздушного судна с подтверждающими фотоснимками;

и) согласие залогодержателя (если применимо) на де-регистрацию воздушного судна.

39. Документы, предоставляемые иностранными юридическими лицами, должны быть нотариально заверены/легализованы/апостилированы, в зависимости от обстоятельств.

40. Агентство «Узавиация» рассматривает вышеуказанные документы и в течение 5 календарных дней с момент подачи заявления на де-регистрацию и вывоз выдает

свидетельство об исключении воздушного судна из Государственного реестра гражданских воздушных судов Республики Узбекистан по форме, установленной Положением о порядке выдачи свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна.

41. Агентство «Узавиация» направляет письменное уведомление Уполномоченной стороне о необходимости в течение 10 рабочих дней с момента получения такого уведомления, представить в Агентство «Узавиация» документы согласно пункту 37 главы VII Положения о порядке выдачи свидетельства о регистрации гражданского воздушного судна.

42. Уполномоченная сторона (или сертифицированное назначенное лицо, если применимо) в пределах своего разумного контроля, но не в качестве условия для снятия с регистрации и экспорта воздушного судна, удалит или покроет национальный и регистрационный знаки на воздушном судне, вернет Агентству «Узавиация» оригинал свидетельства о регистрации и Сертификат летной годности воздушного судна и изменит код транспондера воздушного судна таким образом, чтобы он больше не указывал, что такое воздушное судно зарегистрировано в Республике Узбекистан.

## § 2. Выдача экспортного сертификата летной годности

43. Для экспорта воздушного судна с территории Республики Узбекистан, Уполномоченной стороне необходимо иметь экспортный сертификат летной годности, выдаваемый Агентство «Узавиация».

44. В связи с тем, что снятие с учета осуществляется в кратчайшие сроки, снятие с учета может быть отложено, если требуется экспортный сертификат летной годности, поскольку воздушное судно должно оставаться зарегистрированным для выдачи экспортного сертификата летной годности. Поэтому важно, чтобы запрос на отмену регистрации был сделан только тогда, когда воздушное судно готово к отмене регистрации.

45. Для получения экспортного сертификата летной годности Уполномоченной стороне или ее представителю по доверенности необходимо представить Агентство «Узавиация» документы, предусмотренные Положением о порядке выдачи сертификата летной годности гражданского воздушного судна. Воздушное судно должно удовлетворять требованиям, предъявляемым для выдачи экспортного сертификата летной годности.

46. Агентство «Узавиация» в течение 15 календарных дней со дня подачи указанных документов при условии соответствия установленным требованиям выдает экспортный сертификат летной годности.

47. Экспортный сертификат летной годности выдается на один месяц. Уполномоченная сторона и ее представитель по доверенности должны в течение срока действия Экспортного сертификата летной годности вывезти воздушное судна с территории Республики Узбекистан.

48. В процессе вывоза воздушного судна с территории Республики Узбекистан, от Уполномоченной стороны могут уполномоченные органы Республики Узбекистан потребовать уплату экспортных пошлин и оформление экспортной документации.

## Глава 9. Регистрация международного интереса

49. В соответствии с Конвенцией международный интерес зарегистрированного владелеца в соответствии с применимой документацией по сделке или зарегистрированным в Республике Узбекистан воздушным судном может быть зарегистрирован в качестве международного интереса в международном реестре.

50. Международный интерес может быть зарегистрирован в международном реестре, если:

воздушное судно и/или должник находится в зарегистрированном УНИДРУА Договаривающемся Государстве;

зарегистрированный владелец оформил IDERA в отношении соответствующего воздушного судна.

51. Регистрацию в качестве международного интереса в международном реестре осуществляет Уполномоченная сторона в отношении которой выдана IDERA.

## Глава 10. Использование средств правовой защиты

52. Запрос на использование средств правовой защиты IDERA будет принят Агентством «Узавиация», если он:

а) представлен в письменной форме с указанием применимых прав и средств правовой защиты, которые должны быть использованы;

б) IDERA, зарегистрирована в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистана;

в) в соответствии со статьей IX (5) Протокола уполномоченная сторона удостоверяет, что в международном реестре договора нет зарегистрированных интересов, имеющих приоритет перед интересами уполномоченной стороны, или, если таковые имеются, что они были освобождены от обязательств или их владельцы дали согласие на использование таких средств правовой защиты IDERA;

г) подписан уполномоченной стороной (или сертифицированным уполномоченным лицом, если применимо).

53. Агентство «Узавиация» будет удовлетворять каждую просьбу, представленную в соответствии с настоящей главой, в той мере, в какой это требуется, путем снятия воздушного судна с регистрации и принятия всех мер в пределах своих полномочий для оперативного осуществления или облегчения экспорта воздушного судна и любых связанных с ним двигателей и, в любом случае, в течение пяти рабочих дней с момента получения просьбы.

54. Агентство «Узавиация» незамедлительно предоставляет уполномоченной стороне (или сертифицированному уполномоченному лицу, если это применимо) Свидетельство об исключении воздушного судна из Государственном реестра

гражданских воздушных судов Республики Узбекистан. Никакое дополнительное согласие, одобрение, судебное или иное постановление или решение, дополнительные требования, условие или любое другое действие не требуются для того, чтобы Агентство «Узавиация» выполнило любую просьбу, сделанную в соответствии с настоящей главой.

55. Применение любого экспортного средства правовой защиты регулируется применимым законодательством о безопасности полетов, связанным с экспортом.

## Глава 11. Оформление документов

56. Любой документ, представленный заявителем, уполномоченной стороной или сертифицированным уполномоченным лицом, в зависимости от обстоятельств, может, если любое из вышеперечисленных лиц не является физическим лицом, был выполнен должностным лицом от любого из вышеперечисленных лиц или в соответствии с любым другим документом, юридически разрешающим исполнение от имени вышеперечисленных лиц.

## Глава 12. Порядок ведения IDERA в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан

57. Регистрацию действий по Правилам IDERA в Государственном реестре гражданских воздушных судов Республики Узбекистан ведет Агентство «Узавиация».

58. Регистрационный номер IDERA соответствует регистрационному номеру свидетельства о регистрации воздушного судна, в отношении которого выдана IDERA.

59. Записи в отношении действий, выполненных по Правилам IDERA, в Государственный реестр гражданских воздушных судов Республики Узбекистан вносятся в раздел с записями по соответствующему гражданскому воздушному судну.

60. Записи должны соответствовать информации, предоставленной в обращении (заявлении) зарегистрированным владельцем, уполномоченной стороной, сертифицированным уполномоченным лицом или должностным лицом в Агентство «Узавиация».

Приложение № 1
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

**Депозитарий**

Кейптаунской Конвенции и Авиационного Протокола –
УНИДРУА (Международный институт унификации частного права)
*UNIDROIT (International Institute for the Unification of Private Law)*

1. Присоединение Республики Узбекистан к Кейптаунской Конвенции и Авиационному Протоколу

- **CAPE TOWN CONVENTION AND AIRCRAFT PROTOCOL – ACCESSION BY THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**

2. Статус Республики Узбекистан по Кейптаунской конвенции

- https://www.unidroit.org/status-2001capetown

3. Статус Республики Узбекистан по Авиационному Протоколу

- https://www.unidroit.org/status-2001capetown-aircraft

Приложение № 2
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

**Заявленные Республикой Узбекистан различия при ратификации Конвенции и Протокола на момент сдачи на хранение в UNIDROIT своего документа о присоединении к ней**

Присоединиться к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года) и к Протоколу по авиационному оборудованию к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаун, 16 ноября 2001 года) со следующими заявлениями:

1) по статье 53 Конвенции: «Республика Узбекистан заявляет, что экономические суды Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента являются соответствующими судами для целей статьи 1 и главы XII Конвенции»;

2) по пункту 2 статьи 54 Конвенции: «Республика Узбекистан заявляет, что все способы защиты прав, имеющиеся у кредитора согласно Конвенции, которые четко не определены в каком-либо из ее положений как требующие обращения в суд, могут быть применены без судебных действий и без разрешения суда;

3) по пункту 1 статьи XXX Протокола: «Республика Узбекистан заявляет, что она будет применять положения статей VIII, XII и XIII Протокола»;

4) по пункту 2 статьи XXX Протокола: «Республика Узбекистан заявляет, что она будет применять статью X в полном объеме и что продолжительность периода времени, оговоренного в пункте 2 статьи X, составляет для средств защиты, указанных в подпунктах a), b), c) пункта 1 статьи 13 Конвенции, не более десяти календарных дней, и, указанных в подпунктах d), e) пункта 1 статьи 13 Конвенции, не более тридцати календарных дней»;

5) по пункту 3 статьи XXX Протокола: «Республика Узбекистан заявляет, что она будет применять вариант A статьи XI в полном объеме ко всем видам процедур по несостоятельности и что продолжительность периода отсрочки для целей пункта 3 статьи XI составляет шестьдесят календарных дней».

## DECLARATIONS LODGED BY THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN UNDER THE CAPE TOWN CONVENTION AT THE TIMEOF THE DEPOSIT OF ITS INSTRUMENT OF ACCESSION IN RESPECT THEREOF

Pursuant Article 53 of the Convention, the Republic of Uzbekistan declares that the economic courts of the Republic of Karakalpakstan, regions and city of Tashkent are the relevant courts for the purposes of Article 1 and Chapter XII of the Convention.

Pursuant to paragraph 2 of Article 54 of the Convention, the Republic of Uzbekistan declares that all remedies available to the creditor under the Convention which are not expressed under the relevant provision thereof to require application to the court may be exercised without court action and without leave of the court.

### Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on Matters Specific to Aircraft Equipment

Pursuant to paragraph 1 of Article XXX of the Protocol, the Republic of Uzbekistan declares that it will apply the provisions of Article VIII, Article XII and Article XIII of the Protocol.

Pursuant to paragraph 2 of Article XXX of the Protocol, the Republic of Uzbekistan declares that it will apply Article X in its entirety and that the number of working days to be used for the purposes of the time-limit laid down in paragraph 2 of Article X shall be in respect of the remedies specified in subparagraphs (a), (b) and (c) of paragraph 1 of Article 13 of the Convention not more than ten (10) calendar days and in respect of the remedies specified in subparagraphs (d) and (e) of paragraph 1 of Article 13 of the Convention not more than thirty (30) calendar days.

Pursuant to paragraph 3 of Article XXX of the Protocol, the Republic of Uzbekistan declares that it will apply Article XI, Alternative A in its entirety to all types of insolvency proceeding and that the waiting period for the purposes of paragraph 3 of Article XI shall be sixty (30) calendar days.

Приложение № 3
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

# IRREVOCABLE DE-REGISTRATION AND EXPORT REQUEST AUTHORIZATION (IDERA)

*(Pursuant to the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment)*

Date: *[insert date]*

To: **Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan**

Re: ***Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation***

The undersigned is the registered *[insert operator/owner]* of the *[insert aircraft manufacturer name and model number]* bearing manufacturer's serial number *[insert manufacturer's serial number]* and registration *[insert registration number/mark]* (together with all installed, incorporated or attached accessories, parts and equipment, the "aircraft").

This instrument is an irrevocable de-registration and export request authorisation issued by the undersigned in favour of *[insert name of creditor]* ("the authorised party") under the authority of Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on Matters specific to Aircraft Equipment. In accordance with that Article, the undersigned hereby requests:

(i) recognition that the Authorised Party or the person it certifies as its designee is the sole person entitled to:

(a) procure the de-registration of the Aircraft from the State Register of Civil Aircraft of the Republic of Uzbekistan maintained by the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan for the purposes of Chapter III of the Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago, on 7 December 1944, and

(b) procure the export and physical transfer of the Aircraft from the Republic of Uzbekistan; and

(ii) confirmation that the Authorised Party or the person it certifies as its designee may take the action specified in clause (i) above on written demand without the consent of the undersigned and that, upon such demand, the authorities in the Republic of Uzbekistan shall co-operate with the Authorised Party with a view to the speedy completion of such action.

The rights in favour of the Authorised Party established by this instrument may not be revoked by the undersigned without the written consent of the Authorised Party.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below and lodging this instrument in the State register of civil aircraft maintained by Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan.

I hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.

*[insert name of operator/owner]*

_____
By: *[insert name of signatory]*
Title: *[insert title of signatory]*

Signature: _____

**Civil Aviation Agency use only**

Agreed to and lodged in State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan on the date specified below.

Name: *[insert name of signatory]*

Title: **Director Civil Aviation Agency**

Date: *[insert date]*

Signature: _____

IDERA: **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]*

Notes for filling of Civil Aviation Agency of the Republic of Uzbekistan:
[ ] – please insert the relevant data in the brackets.
Do not delete or amend any statement in the form. Form will be invalid if amended.

Приложение № 4
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

# REQUEST TO REVOKE AN IRREVOCABLE DE-REGISTRATION AND EXPORT REQUEST AUTHORISATION (IDERA)

Date: *[insert date]*

To : **Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan**

Re: Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation (IDERA) - this is a request from the Authorised Party of the specified aircraft to the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan (UzCAA) to revoke the Irrevocable De-registration and Export Request Authorisation (IDERA) held against the UzCAA.

This form is to be completed by the Authorised Party of the IDERA for the aircraft *[insert aircraft manufacturer name and model number]* bearing manufacturer's serial number *[insert manufacturer's serial number]* and Uzbekistan registration *[insert registration number/mark]*.

For the above aircraft (The "IDERA" **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]*)

The undersigned is the Authorised Party (this and all other terms used in this Designation have the meanings given in the IDERA) under the IDERA.

In accordance with Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on matters specific to Aircraft Equipment and The International Interests in Aircraft Equipment (Cape Town Convention) Regulations, I the Authorised Party hereby revokes the IDERA currently recorded against the aircraft detailed above on the State Register of Civil Aircraft of the Republic of Uzbekistan.

I/We hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below.

*[insert name of Authorised Party]*

_____
By: *[insert name of signatory]*
Title: *[insert title of signatory]*

Signature: _____



(MSN [insert number] – IDERA- revoke)

**Civil Aviation Agency use only**

Agreed to and lodged in State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan on the date specified below.

Name: *[insert name of signatory]*

Title: **Director Civil Aviation Agency**

Date: *[insert date]*

Signature: _____

IDERA: **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]* revoked in the State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan



(MSN [insert number] – IDERA- revoke)

Приложение № 5
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

# REQUEST TO RECORD A CERTIFIED DESIGNEE ON AN IRREVOCABLE DE- REGISTRATION AND EXPORT REQUEST AUTHORISATION

Date: *[insert date]*

To : **Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan**

Re: Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation (IDERA) – this is a request from the Authorised Party of the specified aircraft to the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan (UzCAA) to record a Certified Designee for an Irrevocable De-registration and Export Request Authorisation (IDERA) held against the UzCAA.

This form is to be completed by the Authorised Party of the IDERA for the aircraft *[insert aircraft manufacturer name and model number]* bearing manufacturer's serial number *[insert manufacturer's serial number]* and Uzbekistan registration *[insert registration number/mark]*.

For the above aircraft (The "IDERA" **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]*)

The undersigned is the Authorised Party (this and all other terms used in this Designation have the meanings given in the IDERA) under the IDERA.

In accordance with Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on matters specific to Aircraft Equipment and The International Interests in Aircraft Equipment (Cape Town Convention) Regulations, I/We the Authorised Party *[insert name of authorised party]* hereby designates *[insert name, designation of company to be desinated]* as the Certified Designee for all purposes of Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on matters specific to Aircraft Equipment and The International Interests in Aircraft Equipment (Cape Town Convention) Regulations 2018, effective immediately and until this Designation is revoked.

| **CERTIFIED DESIGNEE DETAILS** | |
|---|---|
| FULL NAME OF AUTHORISED PARTY | *[insert name of authorised party]* |
| ADDRESS | *[insert address]* |
| COUNTRY OF INCORPORATION (IF APPLICABLE) | *[insert country of incorporation (if applicable]* |
| COMPANY NUMBER (IF APPLICABLE) | *[insert country number (if applicable]* |
| EMAIL | *[insert e-mail]* |
| TELEPHONE | *[insert telefon]* |
| CONTACT NAME | *[insert contact name]* |
| POSITION | *[insert position]* |

I/We hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below.

*[insert name of Authorised Party]*

_____

By: *[insert name of signatory]*
Title: *[insert title of signatory]*

Signature: _____

**Civil Aviation Agency use only**

Agreed to and lodged in State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan on the date specified below.

Name: *[insert name of signatory]*

Title: **Director Civil Aviation Agency**

Date: *[insert date]*

Signature: _____

IDERA: **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]* revoked in the State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan



(MSN [insert number] – IDERA- record a Certified Designee)

Приложение № 6
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

# REQUEST TO REMOVE A DESIGNATION ON AN IRREVOCABLE DE-REGISTRATION AND EXPORT REQUEST AUTHORISATION (IDERA)

Date: *[insert date]*

To : **Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan**

Re: Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation (IDERA) – this is a request from the Authorised Party of the specified aircraft to the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan (UzCAA) to revoke the Designation on an Irrevocable De-registration and Export Request Authorisation (IDERA) held against the UzCAA.

This form is to be completed by the Authorised Party of the IDERA for the aircraft *[insert aircraft manufacturer name and model number]* bearing manufacturer's serial number *[insert manufacturer's serial number]* and Uzbekistan registration *[insert registration number/mark]*. If the IDERA itself is to be revoked the Authorised Party must request The Revocation.

For the above aircraft (The "IDERA" **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]*)

The undersigned is the Authorised Party (this and all other terms used in this Designation have the meanings given in the IDERA) under the IDERA.

In accordance with Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on matters specific to Aircraft Equipment and The International Interests in Aircraft Equipment (Cape Town Convention) Regulations, I/We the Authorised Party *[insert name of authorised party]* hereby revokes the Designation on the IDERA currently recorded against the aircraft detailed above on the State Register of Civil Aircraft of the Republic of Uzbekistan. The IDERA will revert to the Authorised Party.

| **CERTIFIED DESIGNEE DETAILS** | |
|---|---|
| FULL NAME OF AUTHORISED PARTY | *[insert name of authorised party]* |
| ADDRESS | *[insert address]* |
| COUNTRY OF INCORPORATION (IF APPLICABLE) | *[insert country of incorporation (if applicable]* |
| COMPANY NUMBER (IF APPLICABLE) | *[insert country number (if applicable]* |
| EMAIL | *[insert e-mail]* |
| TELEPHONE | *[insert telefon]* |
| CONTACT NAME | *[insert contact name]* |
| POSITION | *[insert position]* |



(MSN [insert number] – IDERA- to revoke the Certified Designee)

I/We hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below.

*[insert name of Authorised Party]*

_____
By: *[insert name of signatory]*
Title: *[insert title of signatory]*

Signature: _____

**Civil Aviation Agency use only**

Agreed to and lodged in State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan on the date specified below.

Name: *[insert name of signatory]*

Title: **Director Civil Aviation Agency**

Date: *[insert date]*

Signature: _____

IDERA: **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]* revoked in the State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan



(MSN [insert number] – IDERA- to revoke the Certified Designee)

Приложение № 7
к Инструкции «О порядке регистрации, отзыва и других действий в отношении безотзывного полномочия на отмену регистрации и запроса на экспорт»

# IRREVOCABLE DE-REGISTRATION AND EXPORT REQUEST AUTHORISATION (IDERA) – DEREGISTRATION REQUEST FORM

Date: *[insert date]*

To : **Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport of the Republic of Uzbekistan**

Re: Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation (IDERA) – this is a request from the Authorised Party or Certified Designee, to remove the aircraft from the State Register of Civil Aircraft of the Republic of Uzbekistan in accordance with Article IX(1) of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on matters specific to Aircraft Equipment (the protocol)

NOTE: Do not request de-registration with this form until you are ready for de-registration to take place and you have had any Export Certificate of Airworthiness that may be required issued, and all outstanding fees have been paid.

This form is to be completed by the Authorised Party of the IDERA for the aircraft *[insert aircraft manufacturer name and model number]* bearing manufacturer's serial number *[insert manufacturer's serial number]* and Uzbekistan registration *[insert registration number/mark]*.

For the above aircraft (The "IDERA" **№** *[insert number]* **dated** *[insert date]*)

The undersigned is the Authorised Party (this and all other terms used in this Designation have the meanings given in the IDERA) under the IDERA.

I/We, the Authorised Party or the Certified Designee, pursuant to Article IX(1) and (X)(6) of the Protocol, request:

a) the expeditious de-registration of the Aircraft from the UzCAA, and

b) the expeditious co-operation and assistance of the UzCAA in the export and physical transfer of the Aircraft from the territory in which is situated.

I/We hereby certify that:

☐ All registered interests ranking in priority to that of the Authorised Party have been discharged or

☐ that the holders of such interests have consented to the de-registration and export of the Aircraft.

I/We hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.



(MSN [insert number] – IDERA- to remove the aircraft from the State Register)

I/We hereby declare that the foregoing particulars are true in every respect.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below.

*[insert name of Authorised Party]*

_____
By: *[insert name of signatory]*
Title: *[insert title of signatory]*

Signature: _____

**Civil Aviation Agency use only**

Agreed to and lodged in State register of civil aircraft maintained of the Republic of Uzbekistan on the date specified below.

Name: *[insert name of signatory]*

Title: **Director Civil Aviation Agency**

Date: *[insert date]*

Signature: _____



(MSN [insert number] – IDERA- to remove the aircraft from the State Register)